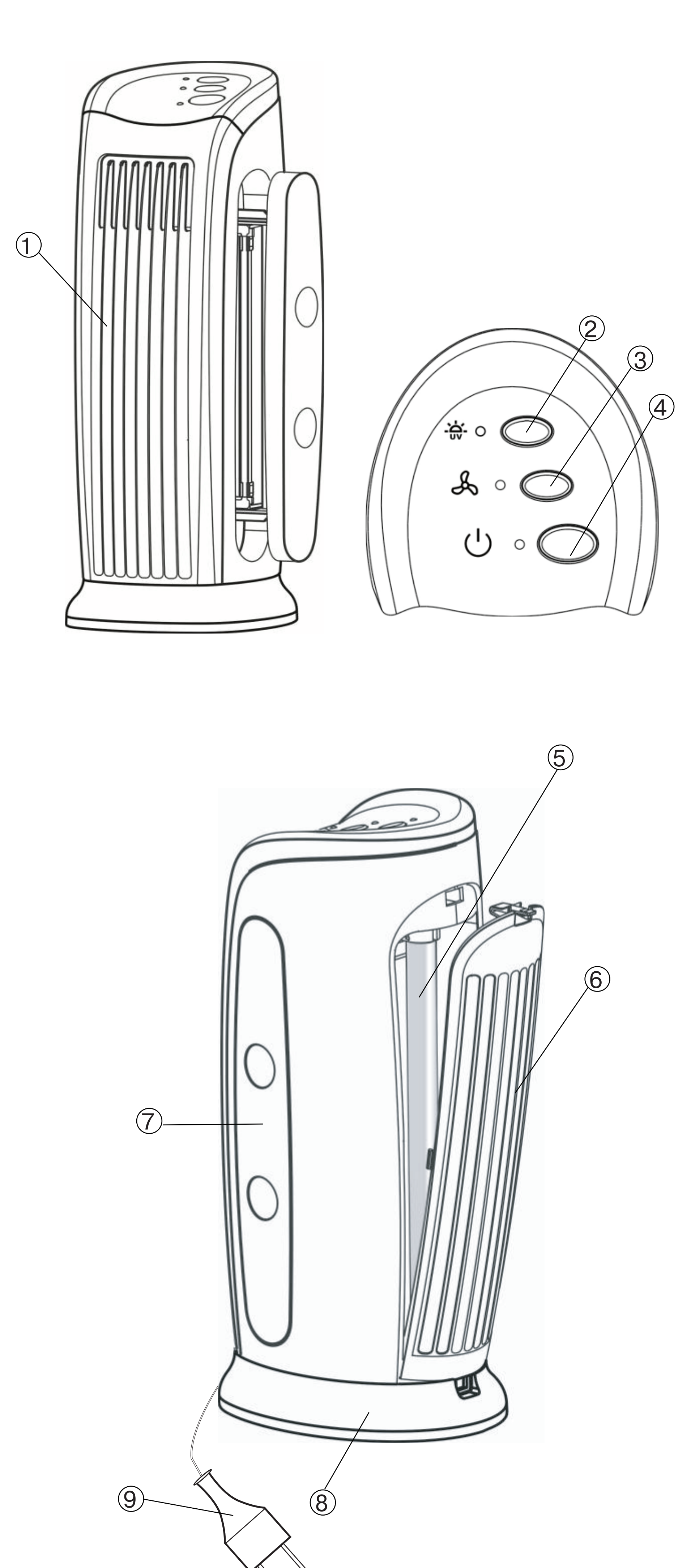


РУССКИЙ

ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА С ФУНКЦИЕЙ ИОНИЗАЦИИ
Очиститель воздуха с ультрафиолетовой бактерицидной лампой, электростатическим фильтром и генератором отрицательно заряженных ионов, которые благотворно влияют на обмен веществ в организме человека.
Используя ионный очиститель воздуха в жилых помещениях, вы сможете дышать чистым, почти горным воздухом.

Описание

1. Отверстия для выхода воздуха и отрицательных ионов
2. Кнопка включения УФ-лампы «UV»
3. Кнопка включения вентилятора « »
4. Кнопка включения/выключения устройства « »
5. Бактерицидная ультрафиолетовая лампа
6. Воздухозаборная решетка
7. Электростатический фильтр
8. Подставка
9. Сетевой шнур

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Чтобы снизить риск получения травм, возникновения пожара или поражения электротоком, при эксплуатации электроприбора необходимо соблюдать основные меры техники безопасности, включая следующие:
- Перед включением устройства внимательно изучите инструкцию.
- Перед первым включением убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению в электросети.
- Запрещается вставлять сетевую вилку устройства в неисправные или изношенные розетки.
- Вынимая сетевую вилку из розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и сетевой вилке мокрыми руками.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Запрещается наматывать сетевой шнур на корпус устройства и использовать его в качестве ручки для переноски.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не используйте устройство в помещении с повышенным уровнем влажности, например, в ванной комнате.
- Не используйте устройство рядом с нагревательными устройствами.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не закрывайте воздушную решетку и не вставляйте в нее какие-либо предметы.
- Полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, могут представлять опасность. Чтобы предотвратить беду, держите упаковку подальше от младенцев и детей. Пакет – не игрушка.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки. Особое внимание проявляйте в том случае, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями. В исключительных случаях лицо, отвечающее за безопасность, должно дать соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Запрещается включать и использовать устройство, если оно работает с перебоями, падало или было повреждено. В этих случаях следует обратиться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проверки и ремонта устройства.
- Перед чисткой фильтра необходимо обязательно вынуть устройство из розетки.
- Внутри бактерицидной ультрафиолетовой (УФ) лампы содержатся пары ртути; соблюдайте особую осторожность при обращении с лампой.
- Запрещается выбрасывать УФ-лампы в мусорные контейнеры. Утилизируйте УФ-лампы в соответствии с принятыми в вашей стране правилами утилизации вредных отходов.
- Перед утилизацией устройства удалите из него бактерицидную лампу.
- Очиститель воздуха предназначен только для домашнего использования.

Меры предосторожности при использовании УФ-лампы
- Прямое УФ-излучение вредно для глаз, так как оно может стать причиной нарушения зрения. Конструкция устройства предусматривает защиту от прямого УФ-излучения. Видимое голубое свечение лампы безопасно для глаз.
- Воздухозаборная решетка (6) и электростатический фильтр (7) оснащены системой блокировки, обеспечивающей отключение устройства при снятии решетки (6) или фильтра (7). Запрещается вносить любые изменения в схему блокировки. Соблюдая такой запрет, вы сможете избежать получения травм.
- В целях безопасности всегда отключайте устройство и вынимайте вилку сетевого шнура из розетки, прежде чем снять воздухозаборную решетку (6) и электростатический фильтр (7).

Озон и ваше здоровье
- Данное устройство соответствует требованиям безопасности для устройств, вырабатывающих небольшое количество озона, менее 50 ppm (частей на миллион).
- Люди, страдающие заболеваниями верхних дыхательных путей, легких, заболеваниями сердца и прочими болезнями, которые повышают чувствительность к озону, должны предварительно проконсультироваться с врачом о возможности использования очистителя воздуха.

Принцип действия очистителя воздуха
- Бактерицидная УФ-лампа (5) убивает вредные бактерии и вирусы.
- На электростатическом фильтре (7) осаждаются микрочастицы размером менее 0,1 микрона, такие как споры, пыльца растений и мелкая пыль.
- Генератор отрицательных ионов обогащает воздух миллионами отрицательно заряженных ионов.
- Вентилятор обеспечивает поток воздуха без значительного шумового эффекта.
- Устройство не содержит фильтров, которые требуют периодической замены. Пластины электростатического фильтра (7) достаточно протереть влажной тканью.

Использование
1. Установите устройство на ровную сухую поверхность.
2. Вставьте вилку сетевого шнура (9) в розетку.
3. Включите устройство, нажав на кнопку включения/выключения (4) « ».
4. При нажатии на кнопку (3) « » включится вентилятор, при нажатии на кнопку (2) «UV» включится бактерицидная УФ-лампа и загорятся соответствующие индикаторы режимов работы. Голубое свечение внутри устройства свидетельствует о том, что бактерицидная УФ-лампа работает.
5. Для выключения устройства нажмите еще раз кнопку включения/выключения (4) « ».

Примечания
- *Если электростатический фильтр (7) или воздухозаборная решетка (6) не установлены или установлены неверно, то устройство не включится.*
- *Легкое потрескивание во время работы устройства связано с относительной влажностью воздуха в помещении, это нормальное явление.*

Чистка корпуса

- - Протирайте корпус устройства слегка влажной тканью.
- - Запрещается погружать устройство в воду или любые другие жидкости.
- - Не используйте абразивные моющие средства или растворители для чистки корпуса устройства.
- - Периодически очищайте воздухозаборные отверстия щеткой или воспользуйтесь пылесосом с соответствующей насадкой.

Чистка электростатического фильтра (7)
- Рекомендуется очищать пластины электростатического фильтра (7) один раз в неделю.
- Отключите устройство и извлеките вилку сетевого шнура (9) из розетки.
- Извлеките электростатический фильтр (7) держась за углубления на нем. Не прикасайтесь к пластинам, пока не снимете с них остаток статического заряда. Для этого прикоснитесь пластинами к любому заземленному предмету, например к водопроводной трубе или крану.
- Протрите пластины слегка влажной тканью, чтобы удалить частицы пыли; просушите электростатический фильтр в течение некоторого времени. Перед установкой убедитесь, что пластины электростатического фильтра абсолютно сухие.
- Установите электростатический фильтр (7) на место.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Устройство не включается	1. Устройство не включено в электрическую розетку. 2. Отсутствие напряжения в электрической розетке. 3. Не установлены или неплотно установлены электростатический фильтр (7) и воздухозаборная решетка (6). 4. Неисправность устройства.	1. Включите устройство в электрическую розетку. 2. Для проверки попробуйте включить в ту же розетку другое, заведомо рабочее устройство. 3. Проверьте, правильно ли установлены электростатический фильтр (7) и воздухозаборная решетка (6). 4. Обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для ремонта устройства.

Технические характеристики
1. Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
2. Потребляемая мощность: 13 Вт
3. Выход озона: менее 0,05% частей на миллион
4. Площадь работы до 20 м²
5. Производительность 20 м³/ч

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 3 года

АЯ 46 *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае

ENGLISH

AIR PURIFIER WITH IONIZATION
Air purifier with ultraviolet sterilizing lamp, electrostatic filter and negative ions generator, which beneficially influence the human metabolic process.
Using the air purifier with ionization in accommodation rooms you can breathe fresh almost mountain air.

Description
1. Openings for air output and negative ions.
2. Ultraviolet lamp on/off button «UV».
3. Ventilator on/off button « ».
4. Unit on/off button « »
5. Ultraviolet sterilizing lamp.
6. Air intake grate.
7. Electrostatic filter.
8. Stand.
9. Power cord.

SAFETY MEASURES
To reduce the risk of injures, fire or electric shock, when operating the unit, it is necessary to follow the basic safety rules, including the following:
- Before switching the unit on read this instruction carefully.
- Before first usage make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Never insert the plug into defective or worn-out outlets.
- When unplugging, do not pull the cord, take the plug.
- Do not touch the unit housing or plug with wet hands.
- Make sure that the adapter cord does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- Never wind the power cord over the unit or use it as handles for carrying.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not use the unit in rooms with high humidity, for example, in bathroom.
- Do not use the unit near heating elements.
- Do not use the unit in places where aerosols or inflammable liquids are used.
- Do not close the air grate and do not insert any objects into it.
- Polyethylene bags, used as packaging, can be dangerous. To prevent stifle keep the packaging away from babies and children. Such plastic bag is not a toy.
- Never allow children to use the unit as a toy. Close attention is necessary when children or disabled persons are near the working unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons. In exceptional cases a person who is responsible for safety should give them all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- Do not switch on and do not use the unit if its works irregularly, fell or is damaged. Apply to an authorized service center for testing and repair of the unit.
- Before cleaning the air filter, pull the plug out of the socket
- Ultraviolet sterilizing lamp contains mercury vapor; be careful when using it.
- Never throw out ultraviolet sterilizing lamps into dustbins. Dispose ultraviolet sterilizing lamps in accordance with rules of hazardous waste utilization adopted in your country.
- Before utilization of the unit, remove the ultraviolet sterilizing lamp from the unit.
- The air purifier is intended for household usage only.

Safety measures when using the ultraviolet sterilizing lamp
- Direct ultraviolet radiation is dangerous for eyes as it can cause vision disorders. The unit construction provides for protection from direct ultraviolet radiation. Visible blue glow is not harmful for eyes.
- Air intake grate (6) and electrostatic filter (7) are fitted with blocking system providing unit switching off when removing the grate (6) or the filter (7). Never modify the blocking circuit. Compliance with this prohibition allows you to avoid being injured.
- For safety reasons always switch off the unit and unplug it from the power outlet before removing the air intake grate (6) and electrostatic filter (7).

Ozone and health
- This unit complies with the safety requirements for units generating small volumes of ozone, less than 50 ppm (parts per million).
- People suffering from diseases of upper air passages, lungs, heart diseases and other illnesses, which increase sensitivity to ozone, should consult the doctor on the possibility of using the air purifier.

Unit operation principle
- The ultraviolet sterilizing lamp (5) kills inimical bacteria and viruses.
- Electrostatic filter (7) catches microparticles less than 0.1 micron in size, such as spores, plant pollen and fine dust.
- Negative ions generator enriches the air with millions of negative ions.
- Ventilator provides an air flow with slight noise effect.
- The unit does not contain filters which need periodical replacement. It is sufficient to wipe plates of the electrostatic filter (7) with wet cloth.

Use
1. Place the unit on a flat dry surface.
2. Insert the plug (9) into the socket.
3. Switch on the unit by pressing the on/off button (4) « »
4. Pressing button (3) « » switches on the ventilator, pressing button (2) «UV» switches on the ultraviolet sterilizing lamp, and the corresponding operating modes indicators will light up. Blue glow inside the unit indicates that the ultraviolet sterilizing lamp is working.
5. To switch off the unit press On/Off button (4) « ».

Notes:
- *If the electrostatic filter (7) and the air intake grate are not installed or are installed incorrectly, the unit will not switch on.*
- *Slight crackling during the unit operation is related to atmosphere relative humidity in the room, it is normal.*

Housing cleaning
- Wipe the housing of the unit with a wet cloth.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use abrasive cleaners and solvents for cleaning the unit body.
- Periodically clean the air inlets with a brush or use a vacuum cleaner with a corresponding attachment.

Cleaning the electrostatic filter (7)
- It is recommended to clean the plates of the electrostatic filter (7) once a week.
- Switch off the unit and take the plug (9) out of the socket.
- Take the electrostatic filter (7) out holding it by the special indentations it has. Do not touch the plates until you remove all electrostatic charge. You can do it by touching any grounded object e.g. central heating batteries, water tap or pipe with these plates.
- Wipe the plates with a slightly wet cloth to remove the dust particles, dry the electrostatic filter for some time. Before installing make sure that the plates of the electrostatic filter are absolutely dry.
- Set the electrostatic filter (7) in its place.

TROUBLESHOOTING

Failure	Possible causes	Solution
The unit does not switch on.	1. The unit is not plugged in the socket. 2. No voltage in the socket. 3. The electrostatic filter (7) and the air intake grate (6) are not installed or installed not firmly. 4. Unit failure.	1. Connect the unit to the socket. 2. Try to connect another unit to the same socket. 3. Check whether the electrostatic filter (7) and the air intake grate (6) are installed correctly. 4. Apply to the authorized service center for unit repairs.

Technical specifications
1. Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz.
2. Power consumption: 13 W
3. Ozone output: less than 0.05% ppm.
4. Applicable area up to 20 m²
5. Working capacity: 20 m³/hour.

The manufacture preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Service life of the unit is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

DEUTSCH

LUFTREINIGER MIT IONISATOR
Luftreiniger mit einer ultravioletten bakteriziden Lampe, elektrostatischem Filter und einem Anionengenerator, die wohltuend auf Stoffwechsel im menschlichen Körper wirken.
Falls Sie den Ionenluftreiniger im Wohnraum benutzen, können Sie reine, fast gebirgische Luft atmen.

Beschreibung
1. Austrittsöffnungen für die Luft und Anionen
2. Einschalttaste der Ultraviolettlampe «UV»
3. Einschalttaste des Ventilators « »
4. Ein-/Ausschalttaste des Geräts « »
5. ultraviolette bakterizide Lampe
6. Lufteinlassgitter
7. Elektrostatischer Filter
8. Standfuß
9. Netzkabel

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Um Brände, Stromschläge oder andere Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie beim Gebrauch des Geräts grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich:
- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch.
- Vor dem ersten Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.
- Es ist nicht gestattet, den Netzstecker in beschädigte oder abgenutzte Steckdosen einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Stecker.
- Berühren Sie nie das Gehäuse des Geräts und den Netzstecker mit nassen Händen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße oder scharfe Ecken der Möbel nicht berührt.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel auf das Gehäuse des Geräts zu wickeln und als Griff beim Tragen des Geräts zu benutzen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Es wird nicht gestattet, dieses Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu betreiben.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit zu benutzen, z.B. im Badezimmer.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Heizgeräten zu nutzen.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Sperren Sie nie das Luftgitter mit irgendwelchen Gegenständen ab und stecken Sie darin keine Gegenstände ein.
- Plastiktaschen, die als Verpackung genutzt werden, können gefährlich sein. Um das Ersticken zu vermeiden, halten Sie die Verpackung von Säuglingen und kleinen Kindern fern. Die Plastiktasche ist kein Spielzeug.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben. Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden. In Ausnahmefällen soll die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende verständliche Anweisungen über die sichere Nutzung des Geräts und über die Gefahren geben, die bei seiner falschen Nutzung entstehen können.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät einzuschalten und zu benutzen, wenn Störungen auftreten, es mit Unterbrechungen funktioniert, abgestürzt ist oder beschädigt wurde. In diesem Fall wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Servicedienst, um das Gerät prüfen und reparieren zu lassen.
- Vor der Reinigung des Filters ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ultraviolette (UV) bakterizide Lampe enthielt den Quecksilberdampf. Seien Sie beim Nutzen der Lampe vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, die Lampen in den Müllcontainer wegzuwerfen. Entsorgen Sie die Lampen laut der in Ihrem Land eingeführten Regeln der Verwertung von schädlichen Abfällen.
- Entfernen Sie die bakterizide Lampe vor der Entsorgung des Geräts.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

Sicherheitsmaßnahmen Beim Gebrauch der Ultraviolettlampe
- Direkte Ultraviolettstrahlung ist für Augen schädlich, weil es zur Sehstörung führen kann. Gerätskonstruktion schützt von direkter Ultraviolettstrahlung. Sichtbares blaues Licht der Lampe ist für die Augen ungefährlich.
- Lufteinlassgitter(6) und Elektrostatischer Filter(7) haben ein Blocksystem, das Abschalten des Geräts beim Abnehmen des Gitters (6) und des Filters (7) sichert. Es ist nicht gestattet, Änderungen im Blocksystem vorzunehmen. Um die Verletzungen zu vermeiden beachten Sie dieses Verbot.
- Bevor Sie das Gitter (6) und den Filter (7) abnehmen, trennen Sie das Gerät vom elektrischen Netz ab, ziehen Sie dafür den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

Ozon und Ihre Gesundheit
Dieses Gerät entspricht Sicherheitsvorschriften für Geräten, die kleine Menge von Ozon erzeugen, weniger als 50 ppm (Partikel pro eine Million).
Die Menschen mit Erkrankungen der oberen Luftwege, Lungen- und Herzerkrankungen, die Überempfindlichkeit zum Ozon erhöhen, müssen im Voraus den Arzt konsultieren über die Möglichkeit den Luftreiniger zu benutzen.

Nutzungsprinzip des Luftreinigers
- Ultraviolette bakterizide Lampe tötet (5) schädliche Bakterien und Viren ab.
- Auf dem elektrostatischen Filter (7) fallen die Mikroteilchen weniger als 0,1 Mikron groß, wie Sporen, Blütenstaub und feinkörniger Staub, aus.
- Anionengenerator reichert die Luft mit Millionen von Anionen an.
- Ventilator versorgt den Luftstrom ohne merklichen Geräuscheffekt.
- Das Gerät hat keine Filter, die regelmäßiges Wechseln brauchen. Es ist genug, die Platten des elektrostatischen Filters (7) mit einem feuchten Tuch zu wischen.

Verwendung
1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und feste Oberfläche auf.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels (9) in die Steckdose.
3. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste (4) ein « ».
4. Beim Drücken der Taste (3) « » wird der Ventilator eingeschaltet, beim Drücken der Taste (2) «UV» wird die ultraviolette bakterizide Lampe eingeschaltet und die entsprechende Lichtindikatoren der Betriebsstufen ausgeleuchtet. Sichtbares blaues Licht der Lampe zeugt über das ordnungsgemäße Funktionieren der Lampe.
5. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste (4) aus « ».

Anmerkungen:
- *Falls der elektrostatische Filter (7) oder das Lufteinlassgitter (6) nicht aufgestellt oder nicht richtig aufgestellt sind, schaltet sich das Gerät nicht ein.*
- *Leichtes Knacken während des Betriebs des Geräts ist mit relativer Luftfeuchtigkeit im Raum verbunden, es ist normal.*

REINIGUNG DES GERÄTS

- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
  Reinigen Sie die Lufteinlassöffnungen regelmäßig mit einer Bürste oder benutzen Sie den Staubsauger mit einem entsprechenden Aufsatz.

Reinigung des elektrostatischen Filters (7)
Es wird empfohlen, die Platten des elektrostatischen Filters (7) einmal pro Woche zu wechseln.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (9).
- Ziehen Sie das elektrostatische Filter (7) heraus, indem Sie am Aussparung halten. Berühren Sie die Platten nicht, bis Sie elektrostatische Aufladung nicht beseitigen. Berühren Sie dafür einen beliebigen geerdeten Gegenstand mit den Platten, z.B. an das Leitungsrohr oder an den Wasserhahn.
- Wischen Sie die Platten mit einem feuchten Tuch, um Staubpartikeln zu entfernen, trocknen Sie das elektrostatische Filter. Vergewissern Sie sich vor der Aufstellung, dass die Platten des elektrostatischen Filters absolut trocken sind.
- Setzen Sie das elektrostatische Filter (7) zurück auf.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	1. Das Gerät ist an die Steckdose nicht angeschlossen. 2. Keine Spannung in der Steckdose. 3. Das elektrostatisches Filter (7) und das Lufteinlassgitter (6) sind undicht aufgestellt oder nicht aufgestellt. 4. Störung des Geräts	1. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. 2. Schließen Sie ein anderes Gerät in die gleiche Steckdose zur Prüfung an. 3. Prüfen Sie, ob das elektrostatisches Filter (7) und das Lufteinlassgitter (6) richtig aufgestellt sind. 4. Wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundenservicedienst um das Gerät reparieren zu lassen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
1. Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
2. Aufnahmeleistung: 13 W
3. Ozon-Ausgangsleistung: weniger als 0,05% Partikel pro eine Million
4. Arbeitsfläche bis 20 m²
5. Leistung: 20 m³/Stunde

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Veränderungen in die Konstruktion des Geräts ohne vorzeitige Benachrichtigung vorzunehmen.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre.

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.*

ҚАЗАҚ

ИОНДАУ ФУНКЦИЯСЫ БАР АУА ТАЗАРТҚЫШ
Адам ағзасындағы зат алмасуға оң ықпал ететін ультракүлгін бактерицидті шамы, электростатикалық сүзгісі және теріс қуатталған иондардың генераторы бар ауа тазартқыш.
Ионды ауа тазартқышты тұрғын жайларда пайдалана отырып сіз таза, таудағыдай ауамен демала аласыз.

Суреттеме
1. Ауа мен теріс иондардың шығатын саңылауы
2. Ук-шамды қосу тетігі «UV»
3. Желдеткішті қосу тетігі « »
4. Құрылғыны қосу/сөндіру тетігі « »
5. Бактерицидті ультракүлгін шам
6. Ауа жинағыш тор
7. Электростатикалық сүзгі
8. Төсеніш
9. Желі шнуры

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электрлі приборды пайдаланған кезде жарақат алу, өрттің пайда болу немесе электр тоғының соғу қаупін азайту үшін негізгі қауіпсіздік техникасы шараларын сақтау қажет, мыналарды қоса:
- Құрылғыны қоспас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Бірінші рет қосар алдында, құрылғының жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Құрылғының желі ашасын дұрыс жұмыс істемейтін немесе тозған розеткаларға сұғуға тыйым салынады.
- Желі ашасын розеткадан суырған кезде, оны желі шнурынан тартпай, ашасынан ұстаңыз.
- Құрылғының корпусин және желі ашасын су қолыңызбен ұстамаңыз.
- Желі шнурының ыстық беттерге және жиһаздың өткір жиектеріне тимеуін қадағалап отырыңыз.
- Желі шнурын құрылғының корпусына орауға және оны тасымалдау үшін тұтқа ретінде пайдалануға болмайды.
- Қосулы тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны бөлмеден тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны жуынатын бөлме сияқты ылғалдығы жоғары деңгейдегі жайда пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны қыздырғыш құрылғылардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде не болмаса тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Ауа өтетін торды жаппаңыз және оған қандайда бір затты салмаңыз.
- Қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилленді пакеттер қауіп тудыруы мүмкін. Қайғылы жағдайды болдырмас үшін қаптаманы сәбилер мен балалардан алшақ жерде ұстаңыз. Пакет – ойыншық емес.
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз. Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі жандар болған кезде ерекше көңіл аударыңыз.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіншілігі шектеулі адамдардың пайдалануына арналмаған. Ерекше жағдайларда, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам құрылғыны қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болуы мүмкін қауіп-қатерлер туралы тиісті және түсінікті нұсқаулық беруі керек.
- Құрылғы шалыс жұмыс істеп тұрса, құлаған немесе бұзылған болса, онда оны қосуға және пайдалануға тыйым салынады. Бұл жағдайларда құрылғыны тексерту және жөндету үшін рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына жолыққан жөн.
- Сүзгіні тазаламас бұрын құрылғыны міндетті түрде розеткадан суырып тастау керек.
- Бактерицидті ультракүлгін (УК) шамның ішінде сынап булары бар; шамды қолдану барысында ерекше абай болыңыз.
- УК-шамдарды қоқыс контейнерлеріне тастауға тыйым салынады. УК-шамдарды өз еліңізде қабылданған зиянды қалдықтарды жою ережелеріне сәйкес жойыңыз.
- Құрылғыны жою алдында оның ішінен бактерицидті шамды алып тастаңыз.
- Ауа тазартқыш тек үйде пайдалануға арналған.

Ук-шамды пайдаланған кездегі қауіпсіздік шаралары
- Тікелей Ук-сәуле көзге зиян, себебі ол көру қабілетінің бұзылу себебіне айналуы мүмкін. Құрылғының конструкциясында тікелей Ук-сәулесінен қорғанысы қарастырылған. Шамның көзге көрінетін көгілдір жарығы көзге қауіпті емес.
- Ауа жинайтын тор (6) және электростатикалық сүзгі (7) блокталу жүйесімен жабдықталған, ол торды (6) немесе сүзгіні (7) шешіп алған кезде құрылғының ажыратылуын қамтамасыз етеді. Блокталу схемасына кез келген өзгертулерді енгізуге тыйым салынады. Осындай тыйым жолдарын сақтай отырып, сіз жарақат алудың алдын аласыз.
- Қауіпсіздік мақсатында ауа жинайтын торды (6) және электростатикалық сүзгіні (7) шешіп алмас бұрын, құрылғыны үнемі ажыратып және желі шнурының ашасын розеткадан суырып отырыңыз.

Озон және сіздің денсаулығыңыз
- Осы құрылғы 50 ppm-нен (миллионнан бөлігі) кем шағын озон қабатын түзетін құрылғыларға арналған қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.
- Жоғарғы тыныс жолдарының ауруына, жүрек ауруына және озонға сезімталдықты арттыратын өзге де ауруларға шалдыққан адамдар дәрігерден ауа тазартқышты пайдалану мүмкіндіктері турлалы алдын ала кеңес алуы тиіс.

Ауа тазартқыштың жұмыс іңстеу қағидасы
- Бактерицидті Ук-шамы (5) зиянды бактериялар мен вирустарды өлтіреді.
- Электростатикалық сүзгіде (7) өсімдіктердің споралары, тозаңдары мен ұсақ шаң сияқты 0,1 микроннан кем мөлшердегі микробөлшектер шөгеді.
- Теріс иондардың генераторы ауаны миллиондаған теріс қуатталған иондармен байытады.
- Желдеткіш ауа ағымын елеулі шу әсерінсіз қамтамасыз етеді.
- Құрылғыда кезеңімен ауыстыруды қажет етпейтін сүзгілер жоқ. Электростатикалық сүзгінің пластиналарын (7) ылғал матамен сүртсе жеткілікті.

Пайдалану
1. Құрылғыны тегіс құрғақ бетке орналастырыңыз.
2. Желілік шнурдың ашасын (9) розеткаға сұғыңыз.
3. Қосу/сөндіру тетігін (4) « » басып құрылғыны қосыңыз.
4. (3) « » тетігін басқан кезде желдеткіш қосылады, (2) «UV» тетігін басқан кезде бактерицидті Ук-шамы қосылады және тиісті жұмыс режімдерінің көрсеткіштері жанады. Құрылғының ішіндегі көгілдір жарық бактерицидті Ук-шамының жұмыс істеп тұрғанын білдіреді.
5. Құрылғыны сөндіру үшін қосу/сөндіру (4) « » тетігін тағы бір рет басыңыз.

Ескертпелер
- *Егер электростатикалық сүзгі (7) немесе ауа жинайтын тор (6) орнатылмаған немесе дұрыс орнатылмаған болса, онда құрылғы қосылмайды.*
- *Құрылғының жұмыс істеуі барысында сәл шыртылдауы бөлмедегі ауаның қатысты ылғалдығына байланысты, бұл қалыпты құбылыс.*

Корпусты тазалау
- Құрылғының корпусын сәл ылғал матамен сүртіңіз.
- Құрылғыны суға немесе басқа да кез келген сұйықтыққа батыруға тыйым салынады.
- Қажайтын жуғыш құралдарды немесе құрылғы корпусын тазалауғ,а арналған ерітінділерді пайдаланбаңыз.
- Уақыт өте келе ауа жинайтын саңылауды қылшақпен тазалаңыз немесе тиісті саптамасы бар шаңсорғышты қолданыңыз.

Электростатикалық сүзгіні тазалау (7)
- Электростатикалық сүзгінің пластиналарын (7) аптасына бір рет тазалаған жөн.
- Құрылғыны ажыратыңыз да, желілік шнурдың ашасын (9) розеткадан суырыңыз.
- Электростатикалық сүзгіні (7) ондағы шұңғылдан ұстап тұрып шығарыңыз. Пластиналардан статикалық қуаттың қалдығын алып тастамайынша оларға қол тигізбеңіз. Бұл үшін пластиналарды жерге қосылған кез келген затқа, мысалы, сужелісінің құбырына немесе кранға тигізіңіз.
- Шаңдардың бөлшектерін кетіру үшін ластиналарды сәл ылғал матамен сүртіңіз; электростатикалық сүзгіні біраз уақыт бойы кептіріңіз. Орнатар алдында электростатикалық сүзгі пластиналарының құрғақ екеніне көз жеткізіп алыңыздар.
- Электростатикалық сүзгүзгіні (7) орнына орнатыңыз.

АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ

Ақау	Ықтималды себептері	Жою
Құрылғы қосылмайды	1. Құрылғы электр розеткасына қосылмаған. 2. Электр розеткасында кернеу жоқ. 3. Электростатикалық сүзгі (7) немесе ауа жинайтын тор (6) орнатылмаған немесе тығыз орнатылмаған. 4. Құрылғының ақауы.	1. Құрылғыны электр розеткасына қосыңыз. 2. Тексеру үшін сол розеткаға басқа жұмыс құрылғысын қосып көріңіз. 3. Электростатикалық сүзгінің (7) немесе ауа жинайтын тордың (6) дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. 4. Құрылғыны жөндеу үшін рұқсаты бар (уәкілетті)сервис орталығына жолығыңыз.

Техникалық сипаттары
1. Электрқорегі: 220-240 В ~ 50 Гц
2. Қажетті ететін қуаты: 13 Вт
3. Озонның шығуы: милионнан 0,05% кем бөлігі
4. Жұмыс аймағы 20 м²-ге дейін
5. Өнімділігі 20 м³/ч

Өндіруші құрылғының сипаттарын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығына ие болып қалады.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)*

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

APARAT PENTRU CURĂŢAREA AERULUI CU FUNCŢIE DE IONIZARE
Aparatul pentru curăţarea aerului cu lampă ultravioletă bactericidă, filtru electrostatic şi generator de ioni încărcaţi negativ care influenţează benefic schimbul de substanţe în organismul uman.
Folosind aparatul ionic pentru curăţarea aerului în încăperile de locuit aveţi posibilitatea să respiraţi un aer curat, ca de munte.

Descriere
1. Orificii de ieşire a aerului şi ionilor negativi
2. Buton pornire lampă UV «UV»
3. Buton pornire ventilator « »
4. Buton pornire/oprire aparat « »
5. Lampă ultravioletă bactericidă
6. Grilaj de aspirare a aerului
7. Filtru electrostatic
8. Suport
9. Cablu de alimentare

MĂSURI DE SIGURANŢĂ
Pentru a reduce riscul traumatismelor, izbucnirii incendiului sau electrocutării la folosirea aparatului este necesară respectarea măsurilor de siguranţă de bază, inclusiv:
- Citiţi cu atenţie instrucţiunea înainte de a porni aparatul.
- Înainte de prima conectare asiguraţi-vă că tensiunea de funcţionare a aparatului corespunde cu tensiunea reţelei de alimentare.
- Nu introduceţi fişa aparatului în prize defecte sau uzate.
- Aparatul se scoate din priză trăgând de fişă şi nu de cablul de alimentare.
- Nu atingeţi corpul aparatului şi fişa cu mâinile ude.
- Feriţi cablul de alimentare de suprafeţe fierbinţi şi muchiile ascuţite ale mobilierului.
- Nu înfăşuraţi cablul de alimentare pe corpul aparatului şi nu-l folosiţi ca mâner atunci când mutaţi aparatul.
- Nu lăsaţi aparatul să funcţioneze fără supraveghere.
- Nu folosiţi aparatul în afara încăperilor.
- Nu folosiţi aparatul în încăperi cu umiditate ridicată, de exemplu în baie.
- Nu folosiţi aparatul lângă aparate de încălzire.
- Nu porniţi aparatul în locuri unde sunt pulverizate aerosole sau sunt folosite lichide uşor inflamabile.
- Nu închideţi grilajul de aer şi nu introduceţi în acesta obiecte.
- Pungile din polietilenă folosite ca ambalaj pot prezenta pericol. Pentru a preveni o nenorocire, ţineţi ambalajul departe de sugari şi copii. Punga nu este o jucărie.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul. Este necesară o atentă supraveghere dacă în preajma aparatului ce funcţionează se află copii sau persoane cu dezabilităţi.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu dezabilităţi. În cazuri excepţionale, persoana responsabilă de siguranţă, trebuie să dea instrucţiuni corespunzătoare şi clare cu privire la folosirea sigură a aparatului şi despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Nu conectaţi şi nu folosiţi aparatul dacă acesta funcţionează neregulat, a căzut sau a fost deteriorat. În aceste cazuri apelaţi la un centru service (autorizat) pentru verificarea sau reparaţia aparatului.
- Scoateţi aparatul din priză înainte de curăţare.
- În interiorul lămpii ultraviolete bactericide (UV) se conţin vapori de mercur; aveţi grijă când manipulaţi lampa.
- Nu aruncaţi lămpile UV în containere pentru gunoi. Folosiţi lămpile UV în conformitate cu normele de reutilizare a deşeurilor nocive adoptate în ţara d-voastră.
- Înainte de reutilizarea aparatului îndepărtaţi din acesta lampa bactericidă.
- Aparatul pentru curăţarea aerului este destinat numai pentru uz casnic.

Măsuri de siguranţă la folosirea lămpii UV
- Iradierea directă cu raze ultraviolete prezintă pericol pentru ochi şi poate fi o cauză a deteriorării vederii. Construcţia aparatului prevede o protecţie de iradiere directă cu raze UV. Lumina albastră vizibilă a lămpii este inofensivă pentru ochi.
- Grilajul de aspirare a aerului (6) şi filtrul electrostatic (7) este dotat cu sistem de blocare care asigură oprirea aparatului la scoaterea grilajului (6) sau a filtrului (7). Nu operaţi nici un fel de modificări în schema de blocare. Respectând această interdicţie veţi preveni traumatismele.
- În scopuri de securitate întotdeauna opriţi aparatul şi scoateţi fişa cablului de alimentare din priză înainte de a scoate grilajul de aspirare a aerului (6) şi filtrul electrostatic (7).

Ozonul şi sănătatea d-voastră
- Acest aparat corespunde cerinţelor de securitate pentru aparatele ce produc o cantitate mică de ozon, mai puţin de 50 ppm (particule la milion).
- Persoanele care suferă de boli ale căilor respiratorii superioare, plămânilor, afecţiuni cardiace şi alte boli care măresc sensibilitatea la ozon, trebuie să consulte în prealabil medicul în vederea posibilităţii de utilizare a aparatului pentru curăţarea aerului.

Principiul de funcţionare a aparatului pentru curăţarea aerului
- Lampa bactericidă UV (5) omoară bacteriile şi viruşii dăunători.
- Pe filtrul electrostatic (7) se depun microparticule mai mici de 0,1 microni aşa ca sporii, polenul plantelor sau praful mărunt.
- Generatorul de ioni negativi îmbogăţe te aerul cu milioane de ioni încărcaţi negativ.
- Ventilatorul asigură un flux de aer fără un efect semnificativ de zgomot.
- Aparatul nu conţine filtre care necesită înlocuire periodică. Este suficient să ştergeţi plăcile filtrului electrostatic (7) cu o cârpă umedă.

Utilizarea
1. Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă plană şi uscată.
2. Introduceţi fişa cablului de alimentare (9) în priză.
3. Porniţi aparatul apăsând butonul pornire/oprire (4) « ».
4. La apăsarea butonului (3) « » va porni ventilatorul, la apăsarea butonului (2) «UV» va porni lampa bactericidă UV şi se vor aprinde indicatoarele corespunzătoare pentru controlul regimurilor de funcţionare. Iluminarea albastră din interiorul aparatului indică că lampa bactericidă UV funcţionează.
5. Pentru pornirea aparatului apăsaţi încă o dată butonul pornire/oprire (4) « ».

Remarci
- *Dacă filtrul electrostatic (7) sau grilajul de aspirare a aerului (6) nu sunt instalate sau sunt instalate greşit, aparatul nu va porni.*
- *Sfârâitul uşor în timpul funcţionării aparatului este legat de umiditatea relativă a aerului din încăpere, este un fenomen normal.*

Curăţarea corpului
- Ştergeţi corpul aparatului cu o cârpă umezită.
- Nu introduceţi aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu folosiţi detergenţi abrazivi sau solvenţi pentru curăţarea corpului aparatului.
- Curăţaţi periodic orificiile de aspirare a aerului cu o perie sau folosiţi în acest scop aspiratorul cu duza respectivă.

Curăţarea filtrului electrostatic (7)
- Se recomandă curăţarea plăcilor filtrului electrostatic (7) o dată pe săptămână.
- Opriţi aparatul şi scoateţi fişa cablului de alimentare (9) din priză.
- Extrageţi filtrul electrostatic (7) ţinând de adânciturile de pe acesta. Nu atingeţi plăcile până nu veţi scoate de pe acestea remanenţa de încărcătură statică. Pentru aceasta atingeţi plăcile de orice obiect împământat, de exemplu conducta de apă sau robinetul.
- Ştergeţi plăcile cu o cârpă uşor umezită pentru a înlătura particulele de praf; uscaţi filtrul electrostatic o perioadă de timp. Înainte de instalare asiguraţi-vă că plăcile filtrului electrostatic sunt absolut uscate.
- - Instalaţi filtrul electrostatic (7) în poziţia iniţială.

ÎNLĂTURAREA DEFECŢIUNILOR

Problema	Cauza posibilă	Soluţia
Aparatul nu porneşte	1. Aparatul nu este conectat la priza electrică. 2. Lipsa tensiunii în priza electrică. 3. Nu sunt instalate sau sunt instalate neetanş filtrul electrostatic (7) sau grilajul de aspirare a aerului (6). 4. Aparatul este defect.	1. Conectaţi aparatul la priza de reţea 2. Pentru verificare conectaţi la aceeaşi priză un aparat funcţional. 3. Verificaţi dacă sunt instalate corect filtrul electrostatic (7) şi grilajul de aspirare a aerului (6). 4. Apelaţi la un centru service (autorizat) pentru reparaţia aparatului.

Specificaţii tehnice
1. Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz
2. Consum de putere: 13 W
3. Ieşire ozon: mai puţin de 0,05% particule la milion
4. Suprafaţă de lucru pînă la 20 m²
5. Randament 20 m³/oră

Producătorul îşi rezervă dreptul de a modifica caracteristicile produsului fără preaviz

Durata de funcţionare a aparatului – 3 ani

Garanţie
În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE *Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).*

MW-3603 instrukz.indd 1
29.12.2011 13:57:33

ČESKÝ

ČISTIČ VZDUCHU S FUNKCÍ IONIZACE

Čistič vzduchu s ultrafialovým baktericidním světlem, elektrostatickým filtrem a generátorem negativně nabitých iontů, které příznivě působí na výměnu látek v organizmu člověka.
Uživujíc iontový čistič vzduchu v bytových místnostech vy budete moc dýchat čirým, skoro horským vzduchem.

Popis

1. Otvory pro výstup vzduchu a negativných iontů
2. Tlačítko zapojení UF světla «UV»
3. Tlačítko zapojení ventilátoru «»
4. Tlačítko zapnutí/vypnutí vybavení «»
5. Baktericidní ultrafialové světlo
6. Mříže lapaní vzduchu
7. Elektrostatický filtr
8. Stojan
9. Sítová linka

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

V zamezení rizika traumat, vzplanutí nebo úhozu elektrickým proudem pří provozu přístroje je nutně dodržovat základních bezpečnostních opatření, včetně následujících:

- Před prvním spouštěním vybavení pozorné pročtete instrukci.
- Před prvním spouštěním přesvědčte se, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí sítě.
- Nelze vkládat sítovou zástrčku vybavení do vadných nebo odbytých zásuvek.
- Vytahujíc síťovou linku ze zásuvky, ne natahujte za něj, berte se za zástrčku.
- Ne berte za zásuvku síťové linky a ne dotýkejte pouzdra přístroje mokrým rukama.
- Sledíte, aby linka síťového adaptéru ne týkala se horkých povrchů i ostrých úhlová nábytku.
- Nelze navíjet sítovou linku kolem korpusu vybavené a užívat její jako kliky pro přenošení.
- Ne nechávejte zapnuté vybavení bez dozoru.
- Nesmí je využívat vybavení vně prostorů.
- Ne užívejte přístroje v místnostech se zvýšenou vlhkostí, například, v koupelně.
- Ne užívejte přístroje blízko s ohřívacími přístroji.
- Ne spouštějte vybavení v místech, kde rozprašují, aerosole nebo užívají se hořlavě látky.
- Ne zakrývejte vzdušnou mříže i ne vkládejte do něj jakékoliv předměty.
- Igelitové balíky, používané jako adjustace, můžou znamenat nebezpečí. Aby zabránit uškrcení, držíte balení dále od kojenců i dětí. Balík – ne hračka.
- Ne dovolujte děti využívat přístroj jako hračku. Zvláštní pozornost osvědčujte v tom případě, pokud vedle s pracujícím vybavením jsou děti, nebo osoby s omezenými možnostmi.
- Definované vybavení ne je určeno pro použití děti i lidmi s omezenými možnostmi, pokud jen jim ne dané vyhovující i jasný jim předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které mohou vznikat při jeho nesprávném používání osobou, odpovídající za jejich bezpečnost.
- Nesmí se zapojovat a využívat vybavení, pokud ono pracuje z vynechávání, padalo nebo bylo poškozeno. V takých případkách obracejte se v autorizované servisní středisko pro kontrolu i opravu vybavení.
- Před čištěním filtru je nutně vytáhnout vybavení ze zásuvky.
- Uvnitř baktericidního ultrafialového (UF) světla jsou opary rtuti; zachovejte zvláštní opatrnost při zacházení se světlem.
- Nelze vyhazovat UF-světla do odpadkových kontejnerů. Uklizujte UF-světla v souladu s obvyklými ve vašem kraji pravidly uklizení škodlivých odpadků.
- Před použitím vybavení odstraníte z něj baktericidní světlo.
- Čistič vzduchu je určený jen pro domácí využití.

Bezpečnostní opatření při užívání UF-světla

- Bezprostřední UF záření je škodlivě pro zrak, protože ono může byt zdrojem poruch zraku. Konstrukce vybavení předvídá záštitu od bezprostředního UF záření. Viditelné moudré svícení lampy je bezpečně pro zrak.
- Mříže lapaní vzduchu (6) i elektrostatický filtr (7) jsou zaopatřené v systému blokování, který zajišťuje odpojení vybavení při odstranění mříže (6) nebo filtru (7). Nelze upravovat obvod blokování. Sledujíc zákazu, vy můžete vyhnout traumatu.
- Pro bezpečnost vždy odpojujte vybavení i vytahujte zástrčku sítové linky ze zásuvky předtím jak sundat mříže lapaní vzduchu (6) a elektrostatický filtr (7).

Ozon a vaše zdraví

- Dané vybavení odpovídá požadavkům bezpečnosti pro přístroje, produkujících nevelké množství ozonu, měně 50 ppm (časti na milion).
- Lidě, trpící nemoci horních dýchacích cest, plic, srdce a jinými onemocnění, které zvyšují se citlivost k ozonu, musejí předběžně konzultovat se s lékařem co do možnosti užívání čističe vzduchu.

Zaklad práce čističe vzduchu

- Baktericidní UF světlo (5) hubí škodlivé bakterie a virusy.
- Na elektrostatickém filtru (7) usazuju mikroelementy velikostí měně 0,1 mikronu, také jak spory, rostlinný pyl a mělký prach.
- Generátor negativně nabíjených iontů rozmnožuje vzduch miliony negativně nabíjených iontů.
- Ventilátor zabezpečuje proudění vzduchu bez značného hluku.
- Ve vybavení nejsou filtry, které potřebuju periodické změny. Desky elektrostatického filtru (7) stačí prošlápnout vlhkou látkou

Využiti

1. Ustavte vybavení na rovný suchy povrch.
2. Vložte zástrčku sítové linky (9) do zásuvky.
3. Zapojíte vybavení stisknutím tlačítka zapojení/odpojení (4) «».
4. Při stisknutí tlačítka (3) «» zapne ventilátor, při stisknuti tlačítka (2) «UV» zapne baktericidní UF světlo a vzplanou odpovídající indikátory režimů provozu. Modře svícení uvnitř vybavení svědčí, že baktericidní UF světlo pracuje.
5. Pro vypnutí vybavení ještě jednou stisknete tlačítko zapojení/odpojení (4) «».

Poznámky

- *Když elektrostatický filtr (7) nebo mříže lapaní vzduchu (6) nejsou namontované nebo namontované nesprávně, vybavení ne zapne se.*
- *Lehký praskot během práce vybavení spojený s relativní humiditou v místnosti, to je normální jev.*

Čištění pouzdra.

- Těleso vybavení povoluje se otírat lehce vlhkou látkou.
- Nesmí se ponořovat vybavení do vody nebo jiných kapalin.
- Ne užívejte do čištění pouzdra vybavení abraziv nebo rozpouštědel.
- Periodický čistíte otvory do lapání vzduchu kartáčem nebo užívejte pro to odsavače s odpovídajícím nástavcem.

Čištění elektrostatického filtru (7)

- Doporučuje se čistit desky elektrostatického filtru (7) jednou do týdne.
- Odpojíte vybavení a vytáhnete zástrčku sítově šňůry (9) ze zásuvky.
- Vytáhnete elektrostatický filtr (7) držič za zhloubení na něj. Ne dotkejte desek, pokud ne odstraníte zůstatky elektrostatického náboji. Proto dotknete se desky do libovolného uzemněného předmětu, například, do vodovodní roury nebo kohoutka.
- Prošlapte desky lehce vlhkou laťkou, aby odstranit částice prachu; vysušíte elektrostatický filtr přes některý čas. Před montáží přesvědčte se, že desky elektrostatického filtru jsou absolutně suché.
- Vložte elektrostatický filtr (7) na místo.

ODSTŘANENÍ PORUCH

Porucha	Možné zdroje	Náprava
Vybavení ne spouští se	1. Vybavení ne zapojeno do elektrického hnízda. 2. Nedostatek napětí v elektrické zásuvce. 3. Ne namontované nebo netěsné namontované elektrostatický filtr (7) i mříže lapaní vzduchu (6). 4. Porucha vybavení.	1. Připojíte vybavení do elektrické zásuvky. 2. Pro kontrolu pokoušíte zapnut do téže zástrčky jiné, zjevně správné vybavení. 3. Zkontrolujte, správně li namontované elektrostatický filtr (7) a mříže lapaní vzduchu (6). 4. Obracejte v autorizování servisní středisko pro nápravu vybavení.

Technické charakteristiky

1. Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz
2. Spotřeba: 13 W
3. Výstup ozonu: měně 0,05% elementů na milion
4. Plocha účinnosti – do 20 m^2
5. Výkonnost 20 m^3/h

Výrobce zachovává za sebou práva měnit charakteristiky vybavení bez předběžného uvědomení

Životnost přístroje – 3 roka

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagneticku kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

ОЧИЩУВАЧ ПОВІТРЯ З ФУНКЦІЄЮ ІОНІЗАЦІЇ

Очищувач повітря з ультрафіолетовою бактерицидною лампою, електростатичним фільтром і генератором негативно заряджених іонів, які благотворно впливають на обмін речовин в організмі людини.
Використовуючи іонний очищувач повітря в житлових приміщеннях, ви зможете дихати чистим, майже гірським повітрям.

Опис

1. Отвори для виходу повітря і негативних іонів
2. Кнопка включення УФ-лампи «UV»
3. Кнопка включення вентилятора «»
4. Кнопка включення / вимикання пристрою «»
5. Бактерицидна ультрафіолетова лампа
6. Повітрозабірна решітка
7. Електростатичний фільтр
8. Підставка
9. Мережевий шнур

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Щоб знизити ризик отримання травм, виникнення пожежі або ураження електрострумом, при експлуатації електроприладу необхідно дотримуватися основних заходів техніки безпеки, включаючи наступні:

- Перед включенням пристрою уважно вивчіть інструкцію.
- Перед першим включенням переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі в електромережі.
- Забороняється вставляти мережеву вилку пристрою в несправні або зношені розетки.
- Виймаючи мережеву вилку з розетки, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку.
- Не торкайтеся до корпусу пристрою і мережевий вилці мокрими руками.
- Слідкуйте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гарячих поверхонь і гострих крайок меблів.
- Забороняється намотувати шнур на корпус пристрою і використовувати його в якості ручки для перенесення.
- Не залишайте включений пристрій без нагляду.
- Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями.
- Не використовуйте пристрій у приміщенні з підвищеним рівнем вологості, наприклад, у ванній кімнаті.
- Не використовуйте пристрій поруч з нагрівальними пристроями.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Не закривайте повітряну решітку і не вставляйте в неї будь-які предмети.
- Поліетиленові пакети, що використовуються в якості упаковки, можуть становити небезпеку. Щоб запобігти біди, тримайте упаковку подалі від немовлят і дітей. Пакет - не іграшка.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки. Особливу увагу проявляйте в тому випадку, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями. У виняткових випадках особа, яка відповідає за безпеку, має дати відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Забороняється включати і використовувати пристрій, якщо він працює з перебоями, падав або був пошкоджений. У цих випадках слід звернутися до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для перевірки і ремонту пристрою.
- Перед чищенням фільтра необхідно обов'язково вийняти пристрій з розетки.
- Всередині бактерицидної ультрафіолетової (УФ) лампи містяться пари ртуті; дотримуйтеся особливої обережності при поводженні з лампою.
- Забороняється викидати УФ-лампи в сміттєві контейнери. Утилізуйте УФ-лампи відповідно до прийнятих у вашій країні правил утилізації шкідливих відходів.
- Перед утилізацією пристрою видаліть з нього бактерицидну лампу.
- Очищувач повітря призначений тільки для домашнього використання.

Заходи безпеки при використанні УФ-лампи

- Пряме УФ-випромінювання шкідливе для очей, так як воно може стати причиною порушення зору. Конструкція пристрою передбачає захист від прямого УФ-випромінювання. Видиме блакитне світіння лампи безпечно для очей.
- Повітрозабірна решітка (6) і електростатичний фільтр (7) оснащені системою блокування, що забезпечує відключення пристрою при знятті решітки (6) або фільтра (7). Забороняється вносити будь-які зміни в схему блокування. Дотримуючись такої заборони, ви зможете уникнути отримання травм.
- В цілях безпеки завжди відключайте пристрій і виймайте вилку мережного шнура з розетки, перш ніж зняти повітрозабірну решітку (6) і електростатичний фільтр (7).

Озон і ваше здоров'я

- Цей пристрій відповідає вимогам безпеки для пристроїв, що виробляють невелику кількість озону, менше 50 ppm (частин на мільйон).
- Люди, які страждають захворюваннями верхніх дихальних шляхів, легенів, захворюваннями серця та іншими хворобами, що підвищують чутливість до озону, повинні попередньо проконсультуватися з лікарем про можливість використання очисника повітря.

Принцип дії очищувача повітря

- Бактерицидна УФ-лампа (5) вбиває шкідливі бактерії і віруси.
- На електростатичному фільтрі (7) осідають мікрочастинки розміром менше 0,1 мікрона, такі як спори, пилок рослин і дрібний пил.
- Генератор негативних іонів збагачує повітря мільйонами негативно заряджених іонів.
- Вентилятор забезпечує потік повітря без значного шумового ефекту.
- Пристрій не містить фільтрів, які вимагають періодичної заміни. Пластини електростатичного фільтра (7) досить протерти вологою тканиною.

Використання

1. Встановіть пристрій на рівну суху поверхню.
2. Вставте вилку мережевого шнура (9) у розетку.
3. Увімкніть пристрій, натиснувши на кнопку включення / вимикання (4) «».
4. При натисканні на кнопку (3) «» включиться вентилятор, при натисненні на кнопку (2) «UV» включиться бактерицидна УФ-лампа і загоряться відповідні індикатори режимів роботи. Синє світіння всередині пристрою свідчить про те, що бактерицидна УФ-лампа працює.
5. Для виключення пристрою натисніть ще раз кнопку включення / вимикання (4) «».

Примітка

- *Якщо електростатичний фільтр (7) або повітрозабірна решітка (6) не встановлені чи встановлені невірно, то пристрій не включиться.*
- *Легке потріскування під час роботи пристрою пов'язано з відносною вологістю повітря в приміщенні, це нормальне явище.*

Чищення корпуса

- Протирайте пристрій злегка вологою тканиною.
- Забороняється занурювати пристрій у воду або будь-які інші рідини.
- Не використовуйте абразивні миючі засоби або розчинники для чищення корпусу пристрою.
- Періодично очищайте повітрозабірні отвори щіткою або скористайтесь пилососом з відповідною насадкою.

Чищення електростатичного фільтра (7)

- Рекомендується очищати пластини електростатичного фільтра (7) один раз на тиждень.
- Вимкніть пристрій та вийміть вилку мережного шнура (9) з розетки.
- Вийміть електростатичний фільтр (7) тримаючись за поглиблення на ньому. Не торкайтеся до пластин, поки не знімете з них залишок статичного заряду. Для цього доторкніться пластинами до будь-якого заземленого предмету, наприклад до водопровідної труби або крана.
- Протріть пластини злегка вологою тканиною, щоб видалити частки пилу; просушіть електростатичний фільтр протягом деякого часу. Перед встановленням переконайтеся, що пластини електростатичного фільтра абсолютно сухі.
- Встановить електростатичний фільтр (7) на місце.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можливі причини	Усунення
Пристрій не включається	1. Пристрій не включено в електричну розетку. 2. Відсутність напруги в електричній розетці. 3. Не встановлені або нещільно встановлені електростатичний фільтр (7) і повітрозабірна решітка (6). 4. Несправність пристрою.	1. Увімкніть пристрій в електричну розетку. 2. Для перевірки спробуйте включити в ту ж розетку інший, завідомо робочий пристрій. 3. Перевірте, чи правильно встановлені електростатичний фільтр (7) і повітрозабірна решітка (6). 4. Зверніться в авторизований (уповноважений) сервісний центр для ремонту пристрою.

Технічні характеристики

1. Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
2. Споживана потужність: 13 Вт
3. Вихід озону: менше 0,05% частин на мільйон
4. Площа роботи до 20 $м^2$
5. Продуктивність 20 $м^3$ / г

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

АЧЫШЧАЛЬНІК ПАВЕТРА З ФУНКЦЫЯЙ ІЯНІЗАЦЫІ

Ачышчальнік паветра з ультрафіялетавай бактэрыцыднай лямпай, электрастатычным фільтрам і генератарам адмоўна зараджаных іёнаў, якія дабратворна ўплываюць на абмен рэчываў у арганізме чалавека.
Выкарыстоўваючы іённы ачышчальнік паветра ў жылых памяшканнях, вы зможаце дыхаць чыстым, амаль горным паветрам.

Апісанне

1. Адтуліны для выйсця паветра і адмоўных іёнаў
2. Кнопка ўключэння УФ-лямпы «UV»
3. Кнопка ўключэння вентылятара «»
4. Кнопка ўключэння/выключэння прылады «»
5. Бактэрыцыдная ўльтрафіялетавая лямпа
6. Воздухазаборная рашотка
7. Электрастатычны фільтр
8. Падстаўка
9. Сеткавы шнур

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Каб зменшыць рызыку атрымання траўмаў, узнікнення пажару ці паразы электратокам, пры эксплуатацыі электрапрыбора неабходна выконваць асноўныя меры тэхнікі бяспекі, уключаючы наступныя:

- Перад уключэннем прылады ўважліва вывучыце інструкцыю.
- Перад першым уключэннем пераканайцеся, што працоўная напруга прылады адпавядае напрузе ў электрасетцы.
- Забараняецца ўстаўляць сеткавую вілку прылады ў няспраўныя ці зношаныя разеткі.
- Вымаючы сеткавую вілку з разеткі, не цягніце за сеткавы шнур, а трымайцеся за вілку.
- Не датыкайцеся да корпуса прылады і сеткавай вілкі мокрымі рукамі.
- Сачыце за тым, каб сеткавы шнур не дакранаўся гарачых паверхняў і вострых беражкоў мэблі.
- Забараняецца намотваць сеткавы шнур на корпус прылады і выкарыстоўваць яго ў якасці ручкі для пераноскі.
- Не пакідайце ўключаную прыладу без нагляду.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу па-за памяшканнямі.
- Не выкарыстоўвайце прыладу ў памяшканні з падвышаным узроўнем вільготнасці, напрыклад, у ванным пакоі.
- Не выкарыстоўвайце прыладу побач з награвальнымі прыладамі.
- Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распыляюцца аэразолі або выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
- Не зачыняйце паветраную рашотку і не ўстаўляйце ў яе якія-небудзь прадметы.
- Поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, могуць уяўляць небяспеку. Каб прадухіліць бяду, трымайце пакаванне далей ад немаўлятаў і дзяцей. Пакет - не цацка.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі. Адмысловую ўвагу выяўляйце ў тым выпадку, калі побач з працавальнай прыладай знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі. У вылучных выпадках асоба, якая адказвае за бяспеку, павінна даць адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае выкарыстанне прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яго няправільным выкарыстанні.
- Забараняецца ўключаць і выкарыстоўваць прыладу, калі яна працуе з перабоямі, валілася ці была пашкоджана. У гэтых выпадках трэба звярнуцца ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр для праверкі і рамонту прылады.
- Перад чысткай фільтра неабходна абавязкова выняць прыладу з разеткі.
- Усярэдзіне бактэрыцыднай ультрафіялетавай (УФ) лямпы ўтрымоўваюцца пары ртуці; выконвайце адмысловую асцярожнасць пры звароце з лямпай.
- Забараняецца выкідваць УФ-лямпы ў смеццевыя кантэйнеры. Утылізуйце УФ-лямпы ў адпаведнасці з прынятымі ў вашай краіне правіламі ўтылізацыі шкодных адыходаў.
- Перад утылізацыяй прылады выдаліце з яго бактэрыцыдную лямпу.
- Ачышчальнік паветра прызначаны толькі для хатняга выкарыстання.

Меры засцярогі пры выкарыстанні УФ-лямпы

- Прамое УФ-выпраменьванне шкодна для вачэй, бо яно можа стаць чыннікам парушэння зроку. Канструкцыя прылады прадугледжвае абарону ад прамога УФ-выпраменьвання. Бачнае блакітнае свячэнне лямпы бяспечна для вачэй.
- Воздухозаборная рашотка (6) і электрастатычны фільтр (7) абсталяваны сістэмай блакавання, якая забяспечвае адключэнне прылады пры здыманні рашоткі (6) ці фільтра (7). Забараняецца ўносіць любыя змены ў схему блакавання. Выконваючы такая забарона, вы зможаце пазбегнуць атрыманні траўмаў.
- У мэтах бяспекі заўсёды адключайце прыладу і вымайце вілку сеткавага шнура з разеткі, перш чым зняць паветразаборную рашотку (6) і электрастатычны фільтр (7).

Азон і ваша здароўе

- Дадзеная прылада адпавядае патрабаванням бяспекі для прылад, якія выпрацоўваюць невялікую колькасць азону, меней 50 ppm (частак на мільён).
- Людзі, якія пакутуюць захворваннямі верхніх дыхальных шляхоў, лёгкіх, захворваннямі сэрца і іншымі хваробамі, якія павялічваюць адчувальнасць да азону, павінны папярэдне пракансультавацца з лекарам пра магчымасць выкарыстання ачышчальніка паветра.

Прынцып дзеяння ачышчальніка паветра

- Бактэрыцыдная УФ-лямпа (5) забівае шкодныя бактэрыі і вірусы.
- На электрастатычным фільтры (7) асаджаюцца мікрачасціны памерам меней 0,1 мікрона, такія як споры, пылок раслін і дробны пыл.
- Генератар адмоўных іёнаў узбагачае паветра мільёнамі адмоўна зараджаных іёнаў.
- Вентылятар забяспечвае струмень паветра без значнага шумавога эфекту.
- Прылада не ўтрымоўвае фільтраў, якія патрабуюць перыядычнай замены. Пласціны электрастатычнага фільтра (7) досыць працерці вільготнай тканінай.

Выкарыстанне

1. Усталюйце прыладу на роўную сухую паверхню.
2. Устаўце вілку сеткавага шнура (9) у разетку.
3. Уключыце прыладу, націснуўшы на кнопку ўключэння/выключэння (4) «».
4. Пры націску на кнопку (3) «» уключыцца вентылятар, пры націску на кнопку (2) «UV» уключыцца бактэрыцыдная ЎХ-лямпа і загарацца адпаведныя індыкатары рэжымаў працы. Блакітнае свячэнне ўсярэдзіне прылады сведчыць пра тое, што бактэрыцыдная УФ-лямпа працуе.
5. Для выключэння прылады націсніце яшчэ раз кнопку ўключэння/выключэння (4) «».

Нататкі

- *Калі электрастатычны фільтр (7) ці паветразаборная рашотка (6) не ўсталяваны ці ўсталяваны няправільна, прылада не ўключыцца.*
- *Лёгкае патрэскванне падчас працы прылады злучана з адноснай вільготнасцю паветра ў памяшканні, гэта звычайная з'ява.*

Чыстка корпуса

- Працірайце корпус прылады злёгку вільготнай тканінай.
- Забараняецца апускаць прыладу ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.
- Не выкарыстоўвайце абразіўныя мыйныя сродкі ці растваральнікі для чысткі корпуса прылады.
- Перыядычна чысціце паветразаборныя адтуліны шчоткай ці скарыстайцеся пыласосам з адпаведнай насадкай.

Чыстка электрастатычнага фільтра (7)

- Рэкамендуецца чысціць пласціны электрастатычнага фільтра (7) адзін раз на тыдзень.
- Адключыце прыладу і выміце вілку сеткавага шнура (9) з разеткі.
- Выміце электрастатычны фільтр (7) трымаючыся за паглыбленні на ім. Не датыкайцеся да пласцін, пакуль не выдаліце з іх рэшткі статычнага зарада. Для гэтага дакраніцеся пласцінамі да любога заземленага прадмета, напрыклад да вадаправоднай трубы ці крана.
- Пратрыце пласціны злёгку вільготнай тканінай, каб выдаліць часціцы пылу; прасушыце электрастатычны фільтр на працягу некаторага часу. Перад усталёўкай пераканайцеся, што пласціны электрастатычнага фільтра абсалютна сухія.
- Усталюйце электрастатычны фільтр (7) на месца.

УХІЛЕННЕ НЯСПРАЎНАСЦЯЎ

Няспраўнасць	Магчымыя чыннікі	Ўхіленне
Прылада не ўключаецца	1. Прылада не ўключана ў электрычную разетку. 2. Адсутнасць напругі ў электрычнай разетцы. 3. Не ўсталяваны ці няшчыльна ўсталяваны электрастатычны фільтр (7) і паветразаборная рашотка (6). 4. Няспраўнасць прылады.	1. Уключыце прыладу ў электрычную разетку. 2. Для праверкі паспрабуйце ўключыць у тую ж разетку іншую, загадзя працоўную прыладу. 3. Праверце, ці правільна ўсталяваны электрастатычны фільтр (7) і паветразаборная рашотка (6). 4. Звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр для рамонту прылады.

Тэхнічныя характарыстыкі

1. Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц
2. Спажываная магутнасць: 13 Вт
3. Выйсце азону: меней 0,05% частак на мільён
4. Площад на работа до 20 $м^2$
5. Прадукцыйнасць 20 $м^3$/ч

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прыбора – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве EC 89/336/EEC, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 EC)

ЎЗБЕК

HAVONI TOZALASH MOSLAMASI, IONLASHTIRISH FUNKTSIYASI BILAN

Havoni tozalash moslamasi, ultrabinafsha nurli bakteritsid chiroq, elektrostatik filtri va manfiy zaryadlangan ionlarning generatori funktsiyalari bo'lib, ushbu ionlar inson organizmidagi moddalar almashinuviga ijobiy ta'sir ko'rsatadi.
Havoni ionli tozalash moslamasidan turar joy xonalarida foydalanganda Siz musaffo, xuddi tog'lardagiday havodan nafas olishingiz mumkin.

Ta'rifi

1. Havon va manfiy ionlar chiqishi uchun tuynuklar
2. UB-chiroqni yoqish t ugmasi «UV»
3. SHamollatgichni yoqish tugmasi «»
4. Moslamani yoqish/o'chirish tugmasi «»
5. Ultrabinafsha nurli bakteritsid chiroq
6. Havo olish panjarasi
7. Elektrostatik filtr
8. Taglik
9. Tarmoq simi

XAVFSIZLIK CHORALARI

SHikastlanish, yong'in chiqishi, yoki elektr tokining zarbasidan shikastlanish xavfini kamaytirish uchun, elektr asbobidan foydalanishda asosiy xavfsizlik texnikasi choralaridan foydalanish lozim, shu jumladan:

- Moslamani yoqishdan avval yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing.
- Bi rinchi yoqishdan avval buyumning ish kuchlanishi elektr tarmog'idagi kuchlanishiga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Buyumning tarmoq vilkasini nosoz holatdagi yoki eskirgan tarmoq rozetkalariga kiritish taqiqlanadi.
- Buyumning tarmoq vilkasini rozetkadan chiqarishda tarmoq simidan tortmang, balki vilkasidan ushlab torting.
- Buyumning korpusini va tarmoq vilkasini nam qo'lingiz bilan ushlamang.
- Tarmoq simi issiq yuzalarga va jihozlarning o'tkir chetlariga tegmasligini kuzatib turing.
- Tarmoq simini buyumning korpusi ustiga o'rash va undan buyumni tashish uchun dasta sifatida foydalanish taqiqlanadi.
- YOqilgan buyumni qarovsiz qoldirish taqiqlanadi.
- Buyumdan xonalardan tashqarida foydalanish taqiqlanadi.
- Buyumdan yuqori havo namligi darajasi bo'lgan xonada, masalan, vannaxonada foydalanmang.
- Buyumdan isitish asboblariga yaqin joyda foydalanmang.
- Buyumni aerozollar purkaladigan yoki tez yonuvchan moddalar ishlatiladigan joylarda yoqmang.
- Havo panjarasini yopmang va unga birorbir buyumlarni kiritmang.
- O'ram sifatida ishlatiladigan polietilen paketlar xavfli bo'lishi mumkin. Xavfining oldini olish uchun ushbu o'ramni chaqaloqlardan va bolalardan uzoqda saqlang. Paket – o'yinchoq emas.
- Bolalarga buyumdan o'yinchoq sifatida foydalanishga ruxsat bermang. Ishlayotgan buyumning yonida bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar bo'lganda alohida ehtiyotkor bo'ling.
- Ushbu buyum bolalar yoki imkoniyatlari cheklangan kishilar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Favqulodda hollarda xavfsizlik chun javobgar bo'lgan shaxs buyumning xavfsiz ishlatilishi va undan noto'g'ri foydalanganda yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xavflar haqida tegishli va tushunarli yo'lyo'riqlar berishi lozim.
- Buyum uzilishlar bilan ishlayotgan bo'lsa, tushib ketgan yoki shikastlangan bo'lsa, buyumni yoqish va undan foydalanish taqiqlanadi. Bu hollarda ro'yxatga olingan (vakolatli) servis markaziga buyumni tekshirish va ta'mirlash uchun murojaat qilish tavsiya etiladi.
- Filtrni tozalashdan avval albatta buyumni rozetkadan chiqarib olish lozim.
- Ultrabinafsha nurli (UB) bakteritsid chirog'ining ichida simob bug'lari bor; chiroq bilan muomala qilishda o'ta ehtiyot bo'ling.
- UBchiroqlarni axlat konteynerlariga tashlash taqiqlanadi. UBchiroqlarni davlatingizda qabul qilingan zararli chiqindilarni utillashtirish qoidalariga muvofiq utillashtirish lozim.
- Buyumni utillashtirishdan avval undan bakteritsid chiroqni olib tashlang.
- Havoni tozalash moslamasi faqat uyda foydalanish uchun mo'ljallangan.

UBchiroqdan foydalanishda ehtiyot choralari

- To'g'ridanto'g'ri UB-nurlanish ko'z uchun zararlidir, chunki u ko'rish buzilishining sababi bo'lishi mumkin. Buyumning konstruktsiyasi to'g'ridanto'g'ri UB-nurlanishdan himoyalanishni ko'zda tutadi. CHiroqning ko'zga ko'rinadigan zangori rangli nurlanishi ko'z uchun xavfsiz.
- Havo olish panjarasi (6) va elektrostatik filtr (7) panjara (6) yoki filtr (7) echib olinganda buyumning o'chirilishini ta'minlaydigan bloklash tizimi bilan jihozlangan. Bloklash sxemasiga har qanday o'zgartirishlarni kiritish taqiqlanadi. Bunday taqiqlashga rioya qilgan holda Siz shikastlanishlarga yo'l qo'ymasligingiz mumkin.
- Xavfsizlik maqsadlarida doimo havo olish panjarasini (6) va elektrostatik filtrni (7) echib olishdan avval buyumni o'chiring va tarmoq simining vilkasini rozetkasidan chiqarib oling.

Ozon va Sizning salomatligingiz

- Ushbu buyum ozonning ozgina miqdorini, 50 ppm (1 millionga qismi) dan kamroq miqdorini ishlab chiqaradigan moslamalar uchun xavfsizlik talablariga mos keladi.
- Uqori nafas yo'llari, o'pka kasalliklari, yurak kasalliklari va ozonga sezgirlikni ko'paytiradigan boshqa kasalliklarga uchragan kishilar avvaldan havoni tozalash moslamasidan foydalanish imkoniyati yuzasidan shifokor bilan maslahatlashib olishi lozim.

Havoni tozalash moslamasining ishlash tamoyili

- Bakteritsid UB-chirog'i (5) zararli bakteriyalarni va viruslarni qiradi.
- Elektrostatik filtrda (7) kattaligi 0,1 mikrondan kamroq bo'lgan mikrozarralar, masalan, sporalar, o'simlik changlari va mayda chang qo'nib cho'kadi.
- Manfiy ionlar generatori havoni millionlab manfiy zaryadlangan ionlar bilan boyitadi.
- SHamollatgich unchalik shovqin bermagan holda havoning oqimini ta'minlaydi.
- Buyum tarkibida vaqtvaqti bilan almashtirishni talab etuvchi filtrlar mavjud emas. Elektrostatik filtrning (7) plastinalarini nam mato bilan artish kifoya.

Buyumdan foydalanish

1. Buyumni tekis quruq yuzaning ustiga o'rnating.
2. Tarmoq simining vilkasini (9) rozetkaning ichiga kiriting.
3. Buyumni yoqish/o'chirish tugmasini (4) «» bosib, buyumni yoqing.
4. Tugmani (3) «» bosganda shamollatgich yoqiladi, tugmani (2) «UV» bosganda bakteritsid UBchirog'i yoqiladi va tegishli ishlash rejimlarining indikatorlari yonadi. Buyumning ichidagi zangori rangli nurlanish bakteritsid UBchirog'i ishlayotganligidan dalolat beradi.
5. Buyumni o'chirish uchun buyumni yoqish/o'chirish tugmasini (4) «» yana bir marta bosing.

Eslatmalar

- *Agar elektrostatik filtr (7) yoki havo olish panjarasi (6) o'rnatilmagan yoki noto'g'ri o'rnatilgan blsa, buyum yoqilmaydi.*
- *Buyum ishlagan paytida ozgina chiqishllash xonadagi havoning nisbiy namligi bilan bog'liq bo'lib, normal holat hisoblanadi.*

Korpusni tozalash

- Buyumni korpusini ozgina nam mato bilan arting.
- Buyumni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirish taqiqlanadi.
- Buyumning korpusini tozalash uchun abraziv yuvish vositalaridan yoki erituvchilardan foydalanmang.
- Havo olish tuynuklarini vaqtvaqti bilan cho'tka bilan tozalab turing yoki tegishli uchligi o'rnati lgan changyutgichdan foydalaning.

Elektrostatik filtrni (7) tozalash

- Elektrostatik filtrning (7) plastinalarini haftasiga bir marta tozalash tavsiya etiladi.
- Buyumni o'chiring va tarmoq simining vilkasini (9) rozetkasidan chiqarib oling.
- Elektrostatik filtrni (7) undagi chuqurchalardan ushlab turib, chiqarib oling. Plastinalardagi statik zaryadning qoldig'ini olib tashlamaguncha, ularga tegmang. Buning uchun plastinalar bilan istalgan erga tutashtirilgan buyumga, masalan, suv quvuriga yoki jo'mrakka tegish kerak.
- Plastinalarni ozgina nam bo'lgan mato bilan chang zarralarini ketkazish uchun arting; elektrostatik filtrni ma'lum vaqt davomida quriting. Uni o'rnatishdan avval elektrostatik filtrning plastinalari mutlaqo quruq ekanligiga ishonch hosil qiling.
- Elektrostatik filtrni (7) joyiga o'rnating.

NOSOZLIKLARNI BARTARAF QILISH

Nosozlik	Ehtimoliy sabablar	Nosozliklarni bartaraf qilish
Buyum yoqilmaydi	1. Buyum elektr tarmoq rozetkasiga kiritib yoqilmagan. 2. Elektr tarmoq rozetkasida kuchlanish yo'q. 3. Elektrostatik filtr (7) va havo olish panjarasi (6) o'rnatilmagan yoki zich o'rnatilmagan. 4. Buyumning nosozligi.	1. Buyumni elektr tarmoq rozetkasiga kiritib yoqing. 2. Tekshirish uchun shu rozetkaga boshqa, ishlayotgani ma'lum bo'lgan buyumni yoqib ko'ring. 3. Elektrostatik filtr (7) va havo olish panjarasi (6) to'g'ri o'rnatilganligini tekshiring. 4. Buyumni ta'mirlash uchun ro'yxatga olingan (vakolatli) servis markaziga murojaat qiling.

Texnik xususiyatlari

1. Elektr ta'minot: 220-240 V ~ 50 Hz
2. Iste'mol qilinadigan quvvati: 13 W
3. Ozonning chiqish hajmi: 1 millionga 0,05% qismidan kamroq
4. Ishlash sahni 20 m^2 gacha
5. Ishlab chiqarish quvvati 20 m^3/ch

Ishlab chiqaruvchi buyumlarning xususiyatlarini avvaldan ogohlantirmagan holda o'zgartirish huquqini o'zida saqlab qoladi

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

Очиститель воздуха с функцией ионизации

MW-3603 PR

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.